

تقديم وتلقي الهدايا التجارية

ما هو تعريف شركة يونايتد تكنولوجيز لـ "الهدية التجارية"؟

"الهدية التجارية" هي أي شيء قيم يتم تقديمه أو تلقيه نتيجة علاقة تجارية ولا يدفع مستلمه قيمته المنصرفة في السوق. وقد تتخذ الهدية أي شكل. على سبيل المثال، نذكر بعض ما يمكن اعتباره هدية تجارية: الطعام، وبطاقات المسرح أو المباريات الرياضية، والحسومات أو "كافة النفقات مدفوعة" للرحلات، والمواد الترويجية، ورسوم لعبة الجولف.

متى يمكن تقديم/تلقي الهدايا التجارية؟

لا تسمح الهدية التجارية إذا:

- كانت محظورة بموجب قانون أو نظام؛
- كانت محظورة بموجب سياسات شركة يونايتد تكنولوجيز التي تكون أكثر صرامة والتي تسري على العلاقات التجارية مع موظفي الحكومة الأمريكية (راجع بيان سياسة شركة يونايتد تكنولوجيز حول أخلاقيات وسلوك العمل في التعاقد مع الحكومة الأمريكية) أو التي تسري على موظفي شركة يونايتد تكنولوجيز في مهام الشراء أو أخرى متعلقة بها؛
- كانت محظورة بموجب سياسات معروفة وضعها رب عمل المستلم المستهدف؛ أو
- كانت تهدف إلى التأثير غير القويم على المتلقي أو إلى إتخاذ مظهر التأثير غير القويم عليه.

في كل منطقة من العالم حيث تجري شركة يونايتد تكنولوجيز أعمالها التجارية، تسود عادات مقبولة عموماً لتبادل الهدايا التجارية، من حيث نوع الهدية وقيمتها، وكذلك من حيث طريقة أو أصول التبادل.

تسمح سياسة شركة يونايتد تكنولوجيز عموماً بتقديم (وتلقي) الهدايا التجارية التي تكون عبارة عن مجاملات اعتيادية في إطار العمل ومعقولة من حيث قيمتها وترددتها. وهذا معيار مرن يهدف إلى التكيف مع سلسلة من الظروف حول العالم، إلا أنه يجب مقارنة المفاهيم التي تشكل أساس المعيار ("اعتيادية"، و"مجاملات"، و"قيمة معقولة"، و"تردد معقول") بالمعايير الموضوعية. فكل من هذه المفاهيم هو بالفعل حد مقيد، إذ أن الهدايا التجارية يجب أن تكون عربوناً غير متردد للتقدير.

الإبلاغ عن الهدايا التجارية

ماذا بالنسبة للهدايا لأفراد الأسرة؟

تعتبر شركة يونايتد تكنولوجيز أن الهدية لزوج أو زوج أو فرد من الأسرة هي هدية تجارية إذا تم تقديمها بدافع من علاقة تجارية أو في ما يتعلق بها. وتخضع مثل هذه الهدايا لسياسة شركة يونايتد تكنولوجيز شأنها شأن غيرها من الهدايا التجارية. وينطبق ذلك على تقديم وتلقي الهدايا التجارية على حد سواء.

يجب إبلاغ المشرف على أحد موظفي شركة يونايتد تكنولوجيز عن الهدايا التجارية التي ينوي هذا الموظف تقديمها، بصرف النظر عما إذا كان يطالب شركة يونايتد تكنولوجيز بالتعويض عن كلفتها. وإذا كان من الممكن استرداد الكلفة من شركة يونايتد تكنولوجيز، فيجب تحديد الكلفة الكاملة في تقرير نفقات الموظف بالإضافة إلى اسم المستلم والعلاقة التجارية به. ويكون المشرفون مسؤولين عن ضمان التقيد الصارم بسياسات شركة يونايتد تكنولوجيز المتعلقة بالهدايا التجارية.

يجب إبلاغ المشرف على أحد موظفي شركة يونايتد تكنولوجيز عن الهدايا التجارية التي استلمها هذا الموظف باستثناء:

- الطعام والمرطبات التي تم استهلاكها بمناسبة تجارية؛
- النشاطات الترفيهية (مثل المباريات الرياضية أو المسرح بقيمة تقل عن ١٠٠ دولار أمريكي) عندما يكون موظف شركة يونايتد تكنولوجيز في رحلة سفر؛ أو
- هدية عمل بقيمة سعر تجزئة يعادل أو يقل عن ٥٠ دولاراً أمريكياً.

بهدف قياس القيمة، سينطبق حد الخمسين دولار أمريكي على كل شخص منفرد، لكنه سيتم جمع قيمة المناسبة لكل شخص. على سبيل المثال، تعتبر المرطبات والعشاء والمسرح في المساء نفسه مناسبة واحدة.

القيود التي تفرضها شركة يوناييتد تكنولوجيز على تلقي الهدايا

علاوة على هذه القيود، تسري قيود إضافية على الموظفين ذوي مسؤوليات الشراء المباشرة، بمن فيهم جميع الموظفين في دائرة المشتريات وغيرهم إذا حددت الوحدة التجارية أنه يسهل التعرف على الموظفين المعنيين. وعلى سبيل المثال، يشمل هولاء الموظفون الإضافيون الموظفين من مندوبي ضمان الجودة للمورد، أو الموظفين المسؤولين عن انتقاء المصدر، أو الموظفين المخولين بإجراء عمليات شراء مباشرة من الموردين. ويجوز لهؤلاء الموظفين قبول فقط (أ) المرطبات والوجبات الخفيفة ووجبات العمل المقدمة أثناء اجتماعات عمل تعقد في منشآت المتعاقدين أو الباعة أو الموردين، و(ب) وجبات العمل أثناء رحلات السفر، و(ج) مواد الترويج أو الاعلان التي تكون قيمتها زهيدة حقاً مثل القبعات الرياضية أو الدفاتر، و(د) أي هدية أخرى أو نشاط ترفيهي أو غيره من المواد المجانية إذا تم الإبلاغ عنها لمراقب امثال الممارسات التجارية أو نائب رئيس شركة يوناييتد تكنولوجيز للممارسات التجارية والحصول على موافقة كتابية منه.

يمكن الحصول على الإرشادات المتعلقة بهذه السياسة من مراقب امثال الممارسات التجارية أو نائب رئيس شركة يوناييتد تكنولوجيز للممارسات التجارية في وحدة العمليات.

ما أنواع الهدايا الملائمة؟

تعتمد لياقة الهدية التجارية جزئياً على طبيعتها. فيشكل عام، يجب ألا تثير المواد الغذائية أو المرطبات التي يتم تناولها أثناء مناسبة عمل أي مشكلة، كما يجب ألا تثير أي مشكلة الهدايا غير المطلوبة ذات الطبيعة الترويجية، مثل الأقلام والرزنامات وما يشابهها والتي تحمل شعار الشركة أو الاعلانات. والقاعدة العامة هي أن الهدايا التجارية بسعر تجزئة قيمته ٥٠ دولاراً أمريكياً أو أقل لن تثير اعتراضات ولا تدعو الحاجة إلى الإبلاغ عنها لجهة الاشراف. وفي أقصى الحالات، يجب ألا تتخطى الهدايا التجارية في الحالات العادية ما قيمته ١٠٠ دولار أمريكي من سعر التجزئة، بالرغم من الادراك بأن هدية بكلفة أكثر قد تكون ملائمة في بعض الحالات. وفي أي حال، يجب أن تكون كلفة وطبيعة هدايا الأعمال متناسبة دائماً للظروف (مثل العادات أو العرف المقبولة، والعلاقة التجارية التي يقيمها المستلم ومنصبه).

التصرف في الهدايا التجارية المستلمة

ما هي الضوابط المتعلقة بالهدايا المقدمة لزيائننا من الحكومة الأمريكية والمستلمة منهم؟

تعتبر شركة يوناييتد تكنولوجيز أن تلقي الهدايا التجارية هو لمصلحة الشركة. وسيحدد مراقب امتثال الممارسات التجارية المطلع الأسلوب الملائم للتصرف بهدية تجارية تم تلقيها بقيمة أكثر من ٥٠ دولاراً أمريكياً (غير المواد الغذائية/المرطبات التي تم تناولها، أو النشاطات الترفيهية، أو الزهور، أو ما يشابهها).

وسينظر مراقب امتثال الممارسات التجارية في مدى إمكانية السماح بحفظ الهدية في مكان عمل الموظف الذي تلقاها. وفي بعض الحالات، قد يستنتج مراقب امتثال الممارسات التجارية وجوب إعادة الهدية. وفي حالات أخرى، قد يطلب مراقب امتثال الممارسات التجارية التبرع بالهدية لمؤسسة خيرية أو لمؤسسة خدمات محلية.

تخضع العلاقات التجارية مع وكالات ووزارات الحكومة الأمريكية بصرامة للقوانين والأنظمة. وتحظر سياسة شركة يوناتد تكنولوجيز عرض أو تقديم أي شيء لموظف حكومي إلا إذا أجازت ذلك الأنظمة الحكومية جلياً، وتحظر حظراً قاطعاً إعطاء أي شيء لموظف حكومي في إطار مناسبة للشراء. فتقديم مبلغ مالي أو هدية أو غيرها من المواد القيمة من متعهد أو بائع أو مورد إلى متعهد حكومي على طبقة أعلى، بهدف الحصول على أو المكافأة بمعاملة إيجابية (المبالغ السرية) هو مخالفة جنائية. ويجب توجيه الأسئلة إلى مراقب امتثال الممارسات التجارية أو المستشار القانوني المشرف عليك.

**United Technologies Corporation
United Technologies Building
Hartford, CT 06101**